

社會福利署

社署長者資訊網 長者院舍照顧服務券計劃 認可服務機構網頁帳戶指南

2023 年 4 月

© 香港特別行政區政府

本文件載有的內容均受到香港特別行政區政府所擁有的版權規限。除了事先得到社會福利署的書面授權外，嚴禁將該等版權作品複製、改編、分發、散布，或提供予公眾。

目錄

1. 目的.....	3
2. 更新可供收納院舍券持有人入住的空置床位資料步驟.....	4
3. 修改帳戶密碼/登記電郵.....	12
4. 重設帳戶密碼	14
5. 聯絡資料.....	16

1. 目的

為了提升長者院舍照顧服務券計劃(院舍券計劃)認可服務機構的資訊透明度並促進長者及/或他們的照顧者在選擇合適的認可服務機構時能作出知情選擇，社會福利署要求所有認可服務機構更新可供收納院舍住持有人入住的空置床位數目，令長者及/或他們的照顧者能適時掌握個別認可服務機構的最新空缺資訊。

此帳戶指南為認可服務機構提供他們在社署長者資訊網的帳戶管理資訊。內容包括：

- 更新院舍券計劃認可服務機構的可供收納院舍券持有人入住的空置床位數目
- 修改帳戶密碼及/或登記電郵
- 重設帳戶密碼

2. 更新可供收納院舍券持有人入住的空置床位資料步驟

第一步：登入社署長者資訊網的網頁內容管理系統

登入連結: <https://elderlyinfo.swd.gov.hk/cmsuser>

第一步：於登入介面輸入用戶名稱、帳戶密碼及驗證碼



[主頁](#) > [用戶帳號](#)

用戶帳號

用戶名稱 *

輸入你社署長者資訊網的用戶名稱

密碼 *

輸入你的用戶名稱附帶的密碼。

驗證碼



在圖像上顯示了什麼文字？ *

輸入圖片中顯示的字符或使用揚聲器圖標來獲得的音頻版本。

如登入成功，畫面會顯示帳戶主頁。

The screenshot shows a user interface for the Social Welfare Department's Elder Information Network. At the top, there is a navigation bar with a 'Manage' button and a user profile icon labeled 'SU-R0'. Below this, there are buttons for 'View profile' and 'Log out'. A search bar on the right contains the placeholder text '輸入查詢字串'. The main banner features a photograph of an elderly couple smiling in a park, with the title '社署長者資訊網' (Social Welfare Department Elder Information Network) and a smaller button labeled '社署長者資訊網'. Below the banner, the breadcrumb '主頁 > SU-R0' is visible. The user's profile name 'SU-R0' is displayed with '檢視' (View) and '更改' (Edit) buttons. A section titled '安老院及 / 或社區券計劃認可服務提供者:' (Approved service providers for old age homes and / or community voucher plans) is followed by a redacted area. The '帳戶歷史' (Account History) section shows '此帳戶已啟用時間' (Account activation time) as '6 日 1 hour'.

第三步：按頁面左上方的“管理”(“Manage”)

Manage SU-R0

View profile Log out

輸入查詢字串

社署長者資訊網

社署長者資訊網

主頁 > SU-R0

SU-R0

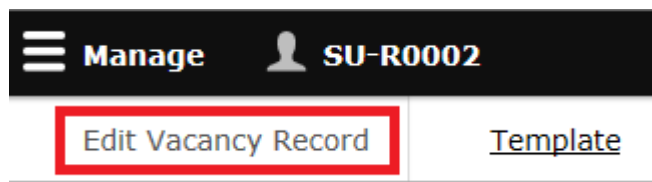
檢視 更改

安老院及 / 或社區券計劃認可服務提供者:

帳戶歷史

此帳戶已啟用時間
6 日 1 hour

第四步：按“修改空缺記錄”(“Edit Vacancy Record”)



第五步：按“修改(認可服務機構編號)(認可服務機構名稱)的空缺資料”



第六步：輸入可供收納院舍券持有人入住的空置床位數目

Manage SU-RC

中華人民共和國香港特別行政區政府
社會福利署長者資訊網

輸入查詢字串



主頁 >

可供收納院舍券持有人以院舍券面值入住的空置床位總數 *

空缺數目必須小於或等於現有名稱：4

可供收納院舍券持有人以高於院舍券面值入住的空置床位總數 *

空缺數目必須小於或等於現有名稱：0

提交

第七步：按“提交”

註：輸入的空置床位數目必須小於或等於現有名稱

第八步：如欲瀏覽已更新的資料，按“服務搜尋”



第九步：於服務搜尋的頁面中按“安老院”，並於“名稱”一欄裡輸入認可服務機構的名稱，然後按頁面底部的“搜尋”

主頁 > 服務搜尋 > 安老院

搜尋安老院

	<input type="button" value="安老院"/>	<input type="button" value="社區券試驗計劃"/>
名稱	<input type="text" value="--- 輸入查詢字串 ---"/>	
	<p>備註: 服務使用者可在自由文字方塊鍵入個別安老院及/或認可服務提供者的繁體中文名稱搜尋該安老院及/或認可服務提供者的服務概覽，或選擇下列搜尋選項搜尋合適個人的服務。</p>	
地區	香港島	
	<input type="checkbox"/> 中西區	<input type="checkbox"/> 東區
	<input type="checkbox"/> 南區	<input type="checkbox"/> 灣仔區
	九龍	
	<input type="checkbox"/> 九龍城區	<input type="checkbox"/> 觀塘區
	<input type="checkbox"/> 深水埗區	<input type="checkbox"/> 黃大仙區
	<input type="checkbox"/> 油尖旺區	

認可服務機構亦可於頁面底部按“更多搜尋選項”並於“參加的計劃”一項中選取“長者院舍照顧服務券計劃”，然後按“搜尋”以顯示認可服務機構的名單並從中瀏覽個別認可服務機構的頁面

荃灣區 屯門區
 元朗區

院舍類別

- 津助安老院（只提供津助宿位）
- 津助安老院（同時提供非資助宿位）
- 合約院舍（提供津助及非資助宿位）
- 自負盈虧安老院（參加護養院宿位買位計劃）
- 自負盈虧安老院（沒有參加護養院宿位買位計劃）
- 私營安老院（參加護理安老宿位買位計劃（改善買位計劃））
- 私營安老院（沒有參加護理安老宿位買位計劃（改善買位計劃））

按照照顧程度分類的宿位類別

- 長者宿舍宿位
- 安老院宿位
- 護理安老宿位
- 提供持續照顧的護理安老宿位
- 護養院宿位

更多搜尋選項

搜尋

重置所有過濾器

按照照顧程度分類的宿位類別

- 長者宿舍宿位
- 安老院宿位
- 護理安老宿位
- 提供持續照顧的護理安老宿位
- 護養院宿位

參加的計劃

- 護理安老宿位買位計劃（甲一級及甲二級）
- 護理安老宿位買位計劃（甲一級）
- 護理安老宿位買位計劃（甲二級）
- 護養院宿位買位計劃

長者院舍照顧服務券計劃

服務質素

- 在最近24個月內沒有被定罪的記錄
- 已參加認證計劃
- 已參加社會福利署「安老院服務質素小組」計劃

宗教背景

- 佛教 天主教
- 基督教 儒教
- 道教 回教
- 沒有宗教信仰 其他

膳食

- 非素食 素食



主頁 > 服務搜尋 > 安老院 > 搜尋結果

搜尋結果

安老院

社區券試驗計劃

733間安老院中的其中21間
預設搜尋結果按服務單位的英文字母排序
每頁顯示：

10 30 50

◀ 返回服務搜尋



第十步：於搜尋結果頁面按“詳情”，瀏覽個別認可服務機構的頁面



第十一步：於個別認可服務機構頁面內按“長者院舍照顧服務券計劃(院舍券計劃)”瀏覽該機構所更新的空置床位資料



第十二步：瀏覽並確認已更新的空置床位資料正確無誤

Manage SU-R00000

Edit Vacancy Record Template

長者院舍照顧服務券計劃 (院舍券計劃)

參加院舍券計劃:	是
院舍券計劃認可服務機構編號:	R00000
院舍券計劃認可服務機構狀況:	符合資格
可供收納院舍券持有人以院舍券面值入住的床位總數:	0
可供收納院舍券持有人以院舍券面值入住的 空置床位 總數:	0
可供收納院舍券持有人以高於院舍券面值入住的床位總數 ¹ :	2
可供收納院舍券持有人以高於院舍券面值入住的 空置床位 總數:	0
可供收納院舍券持有人入住的床位空置情況最後更新日期及時間:	24/03/2017 17:27

增值 / 升級服務 / 項目*、消耗品項目#及附帶收費項目@: 如欲了解此認可服務機構的收費項目詳情，請於本頁面上方下載院舍券計劃認可服務機構收費表

¹ 院舍券持有人如選擇這類升級寢室，他 / 她必須自願支付額外費用以接受相關的增值 / 升級項目。
^{*} 服務 / 項目必須為標準服務範圍之外，院舍券持有人及其家人可按喜好，額外付款購買。
[#] 院舍券服務範圍以外，因應院舍券持有人的照顧需要而使用的消耗物品，院舍券持有人(除了合資格申領照顧補助金的長者)需自費購買項目。
[@] 院舍券服務範圍以外，院舍券持有人需自費購買服務 / 項目。

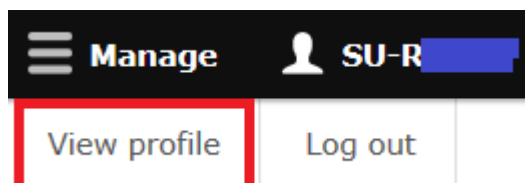
註：無論認可服務機構更新可供收納院舍券持有人以院舍券面值入住的空置床位總數 及/或 可供收納院舍券持有人以高於院舍券面值入住的空置床位總數，系統均會將該更新時間記錄並顯示於該認可服務機構的網頁上(如上圖所示)。

3. 修改帳戶密碼/登記電郵

第一步：按頁面左上方的用戶名稱



第二步：按“帳戶概覽”(“View profile”)



第三步：按“更改”

主頁 > SU-R [redacted]

SU-R [redacted]

檢視

更改

安老院及 / 或社區券計劃認可服務提供者:

帳戶歷史

此帳戶已啟用時間

6 日 17 小時

第四步：先輸入原來的密碼，然後於“電郵地址”及/或“密碼”一欄裡輸入需要更改的登記電郵及/或密碼。完成後按“儲存”

主頁 > SU-R0 [redacted]

SU-R0 [redacted]

檢視

更改

舊密碼

輸入你的舊密碼去更改 電郵地址 或 密碼。

電郵地址 *

請你輸入有效的電子郵件地址。社署長者資訊網內與本帳會相關的電子郵件都將發送到此地址。電子郵件地址不會被公開。

密碼

密碼質量：

確認密碼

安老院及 / 或社區券計劃認可服務提供者

儲存

註：所有帳戶密碼均須符合指定的保安要求，設定的密碼須符合以下要求：

1. 總長度至少為10個字元；
2. 包括至少2個英文大寫字母(即A-Z)；
3. 包括至少2個英文小寫字母(即a-z)；
4. 包括至少2個數字(即0-9)；及
5. 包括至少2個特殊字元(即非數字/英文字母，如 ? / ; / ! / : / , 等)

4. 重設帳戶密碼

第一步：進入連結：<https://elderlyinfo.swd.gov.hk/cmsuser>

第二步：按“重設密碼”

主頁 > 用戶帳號

用戶帳號

登錄

重設密碼

用戶名稱 *

輸入你社署長者資訊網的用戶名稱

密碼 *

輸入你的用戶名稱附帶的密碼。

驗證碼



顯示不同的圖片

在圖像上顯示了什麼文字？ *

輸入圖片中顯示的字符或使用揚聲器圖標來獲得的音頻版本。

登錄

第三步：輸入帳戶名稱或登記電郵及驗證碼後按“電郵新的密碼資料”

主頁 > 用戶帳號

用戶帳號

登錄

重設密碼

用戶名稱或電子郵件地址 *

驗證碼








在圖像上顯示了什麼文字？ *

輸入圖片中顯示的字符或使用揚聲器圖標來獲得的音頻版本。

電郵新的密碼資料

完成後，系統將會把重設密碼的步驟電郵至登記電郵

 **swdltc** <elderlyinfo@swd.gov.hk> 9:41 (2分鐘前) ☆  

 寄給我 

英文 > 中文 (繁體) 翻譯郵件 [關閉下列語言的翻譯功能：英文](#) ×

Dear SU [REDACTED]

Your request for resetting the password for your account with SWD Elderly Information Website has been received.

Please follow steps below to reset your password:

Step 1: Connect the reset password page via
https://tfc-swd.kanhan.com/tc/cmsuser/reset/437/1490751677/fyq7D6KE0fn_Xe7wPkWja8qp25xFeVAs8ZMpmZVHFtc

Step 2: Login the web content management system with your new password via
<https://tfc-swd.kanhan.com/tc/cmsuser>

The hyperlink connected to the reset password page will be expired 1 day after receipt of this email. If this hyperlink has been expired, please generate a new one by clicking:
<https://tfc-swd.kanhan.com/tc/cmsuser>

Disclaimer:

1. This e-mail message is for the designated recipient only. It may contain information that is privileged for the designated recipient. If you are not the intended recipient, you are hereby notified that any use, retention, disclosure, copying, printing, forwarding or dissemination of the message is strictly prohibited. If you have received the message in error, please erase all copies of the message from your system and notify the Chief Site Administrator of SWD Elderly Information Website via: elderlyinfo@swd.gov.hk
2. Please do not reply to this email as it is generated from an automated mailbox. For enquiries, please contact the Chief Site Administrator of SWD Elderly Information Website via: elderlyinfo@swd.gov.hk

5. 聯絡資料

如對此帳戶指南有任何疑問或需要任何技術支援，請聯絡社署長者資訊網技術支援：

地址：香港北角英皇道 338 號華懋交易廣場 2 期 27 樓 2701-07 室

電話：2989 1255

傳真：2117 3876

電郵地址：elderlyinfo@swd.gov.hk